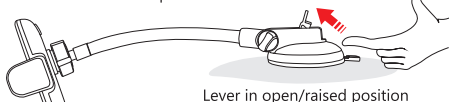


1 How to install the holder

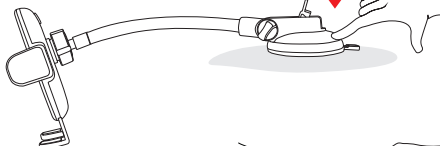
1.2 Raise the suction cup lever



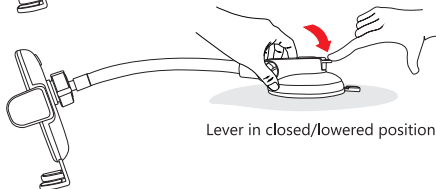
1.1 Wipe the installation area with a napkin



1.3 Place the holder on the dashboard and press it firmly against the surface for 3 seconds



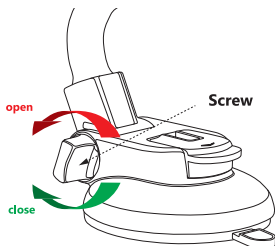
1.4 Without ceasing to press the holder, lower the suction cup lever to fix it



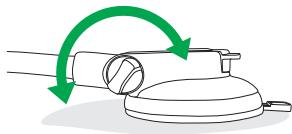
2 Holder adjustment

2.1 To set the angle of inclination of the rod, turn the screw counterclockwise

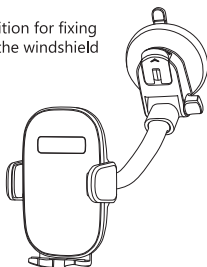
Select the desired angle of inclination and fix it with the same screw clockwise



- 2.2 In this way, you can select any position of the holder leg - for the dashboard

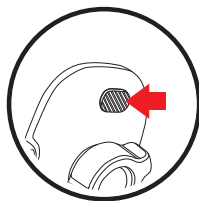
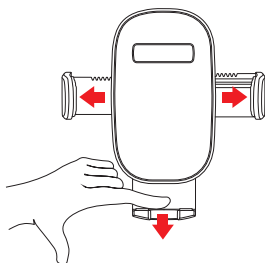


- 2.3 Position for fixing on the windshield



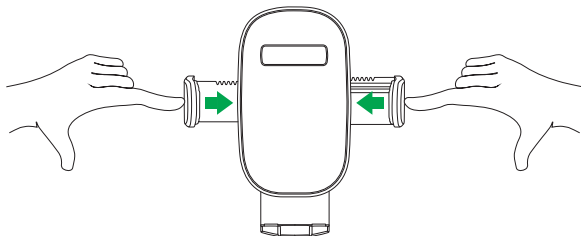
3 Installing the phone in the holder

- 3.1 Press the button on the back to release the holder clamp. Hold until the clamp opens to the desired width



- 3.2 Pull the bottom of the clamp by hand to install the smartphone at the desired height

- 3.3 Install the smartphone, close the clamps on both sides with your hand at the same time



CZ

1 Jak nainstalovat držák

- 1.1 Otríte oblast instalace ubrouskem
- 1.2 Zvedněte páku přísavky
- 1.3 Umístěte držák na palubní desku a na 3 sekundy jej pevně přitiskněte k povrchu

3 sec

1.4 Aniž byste přestávali tláčit na držák, spusťte páku přísavky, abyste ji zaxfovali

Páka v zavřené/spuštěné poloze

2 Nastavení držáku

- 2.1 Pro nastavení úhlu sklonu tyče otáčejte šroubem proti směru hodinových ručiček
- Vyberte požadovaný úhel sklonu a upevněte jej stejným šroubem ve směru hodinových ručiček

OTEVŘENO

blízko

Šroub

2.2 Tímto způsobem lze zvolit libovolnou polohu nohy držáku - pro palubní desku

2.3 Poloha pro upevnění na čelní sklo

3 Instalace telefonu do držáku

3.1 Stisknutím tlačítka na zadní straně uvolníte svorku držáku.

Držte, dokud se svorka neotočí na požadovanou šířku

3.2 Rukou zatáhněte za spodní část svorky a nainstalujte

smartphone v požadované výšce

3.3 Nainstalujte smartphone, současně rukou uzavřete svorky na obou stranách

RU

1 Порядок установки держателя

1.1 Протереть место установки салфеткой

1.2 Поднять рычаг присоски

Рычаг в открытом/поднятом положении

1.3 Установить держатель на приборную панель и крепко прижать его к поверхности в течение 3-х секунд

3 сек

1.4 Не переставая прижимать держатель опустить рычаг присоски для фиксации

Рычаг в закрытом/опущенном положении

2 Регулировка держателя

2.1 Для установления угла наклона штанги повернуть винт против часовой стрелки

Выбрать нужный угол наклона и зафиксировать тем же винтом по часовой стрелке

открыть

завинт

Скрутка

2.2 Таким образом можно выбрать любое положение ноги держателя - для приборной панели

2.3 Положение для фиксации на лобовом стекле

3 Установка телефона в держатель

3.1 Нажать на кнопку сзади для раскрытия зажима держателя.

Держать до раскрытия зажима на нужную ширину

3.2 Потянуть рукой нижнюю часть зажима для установки

смартфона на нужную высоту

3.3 Установить смартфон, закрыть зажимами с обеих сторон рукой одновременно

UKR

1 Порядок встановлення тримача

1.1 Протерти місце встановлення серветкою

1.2 Підняти важіль присоски

Важіль у відкритому/піднятому положенні

1.3 Встановити тримач на панель приладів і міцно притиснути його до поверхні протягом 3-х секунд

3 сек

1.4 Не припиняючи притискати тримач опустити важіль присоски для фіксації

Важіль у закритому/опущеному положенні

2 Регулювання утримувача

2.1 Для встановлення кута нахилу штанги повернути гвинт проти годинникової стрілки

Вибрати потрібний кут нахилу та зафіксувати тим же гвинтом за годинниковою стрілкою

відкрити

закрити

Гвинт

2.2 Таким чином можна вибрати будь-яке положення ноги тримача - для панелі приладів

2.3 Положення для фіксації на лобовому склі

3 Встановлення телефону у тримач

3.1 Натиснути кнопку ззаду для розкриття затискача тримача. Тримати до розкриття затиску на потрібну ширину

3.2 Потягнути рукою нижню частину затискача для встановлення смартфона на потрібну висоту

3.3 Встановити смартфон, закрити затискачі з обох боків одночасно рукою

PL

1 Jak zamontować uchwyt

1.1 Wytrzeć obszar instalacji serwetką

1.2 Podnieść dzwignię przysawki

Dzwignia w pozycji otwartej/podniesionej

1.3 Umieścić uchwyt na desce rozdzielczej i mocno docisnąć go do powierzchni przez 3 sekundy

3 sek

1.4 Nie przestając naciskać uchwytu, opuścić dzwignię przysawki, aby ją zamocować

Dzwignia w pozycji zamkniętej/opuszczonej

2 Regulacja uchwytu

2.1 Aby ustawić kąt nachylenia drążka, należy obrócić śrubę w

kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara

Wybierz żądany kąt nachylenia i przykręć go tą samą śrubą zgodnie z ruchem wskazówek zegara

Otwarte

zamknięte

Śruba

2.2 W ten sposób możesz wybrać dowolną pozycję nogi uchwytu - dla deski rozdzielczej

2.3 Miejsce mocowania na szybie przedniej

3 Montaż telefonu w uchwycie

3.1 Naciśnij przycisk z tyłu, aby zwolnić zacisk uchwytu. Przytrzymaj,

aż zacisk otworzy się na żądaną szerokość

3.2 Pociągnij ręcznie dolną część zacisku, aby zainstalować smartfon na żądanej wysokości

3.3 Zamontuj smartfon, jednocześnie zaciskając ręką zaciski po obu stronach

SVK

1 Ako nainštalovať držák

1.1 Utrite oblasť inštalácie obrúskom

1.2 Zdvihnite páku prísavky

Páka v otvorenej/zdvihnutej polohe

1.3 Umiestnite držák na palubnú dosku a na 3 sekundy ho pevne pritlačte k povrchu

3 sek

1.4 Bez toho, aby ste prestali stlačiť držák, spusťte páku prísavky, aby ste ju zaistili

Páka v zatvorenej/spuštěné polohe

2 Nastavenie držáka

2.1 Ak chcete nastaviť uhol sklonu tyče, otočte skrutku proti smeru hodinových ručičiek

Vyberte požadovaný uhol sklonu a upevnite ho rovnakou skrutkou v smere hodinových ručičiek

OTVORENÉ

zavrieť

Skrutka

2.2 Týmto spôsobom si môžete zvoliť ľubovoľnú polohu nohy držáka - pre palubnú dosku

2.3 Poloha pre upevnenie na čelné sklo

3 Inštalácia telefonu do držáka

3.1 Stlačením tlačidla na zadnej strane uvoľníte svorku držáka.

Držte, kým sa svorka neotvorí na požadovanú šírku

3.2 Rukou potiahnite spodnú časť svorky a nainštalujte smartfón v požadovanej výške

3.3 Nainštalujte smartfón, súčasne rukou zatvorte svorky na oboch stranách



CZ DRŽÁK DO AUTOMOBILU | NÁVOD NA POUŽITÍ

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláh na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-30 - +50°C), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Měkké boční klipy • Snadný přístup ke konektorům

Technické parametry • Nastavitelná vzdálenost mezi svorkami: 55–95 mm

Držák: na sklo, na palubní desku • **Materiál:** ABS • **Barva:** černá

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: YiKeTai Shenzhen Co., Limited. Address: Room B1618, JianSheng Plaza, PingJi Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China, 518112. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyroběno v Číně.



EN CAR HOLDER | OPERATION MANUAL

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3.
4. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-30 - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Soft side clips • Easy access to connectors - Does not prevent convenient use of the device

Specification • Adjustable distance between clamps: 55–95 mm • Mounting: for the glass, on the dashboard • **Material:** ABS • **Color:** black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: YiKeTai Shenzhen Co., Limited. Address: Room B1618, JianSheng Plaza, PingJi Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China, 518112. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.



PL

UCHWYT SAMOCHODOWY | INSTRUKCJA

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem. 2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów. 3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy. 4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie. 5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych. 6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego. 7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-30°C - +50°C), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym. 8. Nie brać do ust. 9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych. 10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin. 11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Miękkie zaciski boczne • Łatwy dostęp do łączników

Specyfikacji • Regulowana odległość między zaciskami: 55-95 mm • Mocowanie: na szybę, na deskę rozdzielczą

• Materiał: ABS • Kolor: czarny

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: YiKeTai Shenzhen Co., Limited. Address: Room B1618, JianSheng Plaza, PingJi Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China, 518112. Made in China.

Neograniczonny okres ważności: Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.



RU

АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ | ИНСТРУКЦИЯ

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению. 2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов. 3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали. 4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутри его. Не опускать изделие в жидкости. 5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается. 6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством. 7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-30 - +50°C), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде. 8. Не брать в рот. 9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях. 10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов. 11. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

Особенности • Мягкие боковые зажимы

• Удобный доступ к разъемам - Не препятствует полноценному использованию устройства

Характеристики • Регулируемое расстояние между зажимами: 55-95 мм • Крепление: на стекло, на приборную панель • Материал: ABS • Цвет: черный

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дендерер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Производитель: МКЭтай Шэньчжэнь Ко., Лимитед. Адрес: Рум B1618, ЦзяньШэн Плаза, ПинЦзи Роад, НаньВан Таун, Лунган Дистрикт, Шэньчжэнь, Китай, 518112. Сделано в Китае.

Срок годности не ограничен. Срок службы 6 месяцев. Гарантийный срок: 6 месяцев. Обязательной сертификации не подлежит. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service> Дата производства: см. на упаковке.

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru
Сделано в Китае.



SVK

DRŽIAK PRE AUTOMOBIL | INŠTRUKCIE**Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku. Bezpečnostné opatrenia:**

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
 2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
 3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
 4. Nedovoľte, aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
 5. Nevýložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pred použitím výrobku nie sú žiadne záruky.
 6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
 7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-30 - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
 8. Neklásť do úst.
 9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
 10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
 11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.
- Osobitosti** • Mäkké bočné utahovače • Pohodlný prístup zásuvkami
- Technické charakteristiky** • Vzdialenosť medzi svorkami sa nastavuje: 55–95 mm
- Inštalácia: na sklo, na pristrojový panel • materiál: ABS • Farba: čierny
- Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
- Výrobca: YiKeTai Shenzhen Co., Limited. Address: Room B1618, JianSheng Plaza, PingJi Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China, 518112. Made in China.
- Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.
- Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobene v Číne.



UKR

АВТОМОБІЛЬНИЙ ТРИМАЧ | ІНСТРУКЦІЯ**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару. Запобіжні засоби:**

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням.
 2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.
 3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі.
 4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину.
 5. Запобігайте впливу на виріб вібрацій та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
 6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
 7. Не використовувати при температурі вище або нижче тієї, що рекомендується в інструкції користувача (-30°C - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі.
 8. Не брати до рота.
 9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням.
 10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
 11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.
- Призначення:** Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля
- Особливості** • М'який боковий затискачі • Зручний доступ до роз'ємів
- Технічні характеристики** • Регульована відстань між затискачами: 55–95 мм • Кріплення: на скло, на приладову панель • Матеріал: ABS • Колір корпусу: чорний
- Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
- Виробник: ЙкеТай Шенжень Ко, Лімітед. Адреса: оф В1618, Дженшен плаза, Пінъджи роуд, Ненван таун, ЛонгГенг дистрикт, Шенжень, Китай, 518112.
- Термін придатності необмежений.
- Термін придатності 6 місяців. Гарантійний термін: 6 місяців. Не підлягає обов'язковому декларуванню.
- Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>
- Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
- Зроблено в Китаї.

